



DET NORSKE VERITAS

CERTIFICADO DEL SISTEMA DE GESTIÓN

(MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE)

Certificado nº 2387-2005-AQ EN 9100

Se certifica que el sistema de gestión de la compañía (This is to certify that the management system of)

CIMSA, INGENIERÍA DE SISTEMAS, S.A.

Vallés, s/n., Pol. Industrial El Ramassar, 08520 Les Franqueses (Barcelona)

es conforme a la norma (complies with the standard):

UNE EN 9100:2003

Este certificado es válido para el siguiente campo de aplicación (This certificate is valid for the following scope):

DISEÑO Y FABRICACIÓN DE TODO TIPO DE PARACAÍDAS, PARAPENTES, SISTEMAS DECELERADORES Y CONTENEDORES Y EXTRACTORES DE PARACAÍDAS, CHALECOS SALVAVIDAS Y DE SUPERVIVENCIA, MOCHILAS DE COMBATE, REDES SUBMARINAS, ESLINGAS, EMPAQUES Y VESTUARIO TÉCNICO MILITAR.

(DESIGN AND MANUFACTURING OF ALL TYPE OF PARACHUTES, PARAGLIDERS, DECELERATION AND CONTAINER SYSTEMS, EXTRACTION SYSTEMS, LIFE JACKETS, SURVIVAL JACKETS, FIGHTING RACKS, SUBMARINE NETS, SLINGS, PACKINGS AND TECHNICAL AND MILITARY CLOTHING).

El Sistema de Gestión de la Calidad del suministrador es conforme con los requisitos de ISO 9001:2000 y/o EN 9100. (The supplier's Quality Management System satisfies ISO 9001:2000 & UNE-EN-9100:2003 requirements).

La entidad de certificación que lo emite se encuentra acreditada bajo el control del esquema del sector aeroespacial por ENAC con acreditación número 03/C-S6007. (DNV is accredited for the aerospace scheme by ENAC with accreditation number 03/C-S6007).

La auditoría fue realizada de acuerdo con los requisitos del esquema ATECMA/QC/24281 de certificación de los Sistemas de Calidad de los Suministradores Aeroespaciales. (The audit has been performed according to the requirements of the ATECMA/QC/24281 Scheme for the certification of the management quality system of aerospace suppliers).
DNV se encuentra acreditada bajo el control del esquema del sector aeroespacial. (DNV is accredited under control of the aerospace sector scheme).

Lugar y fecha (Place and date) :
Barcelona, 2005-02-15

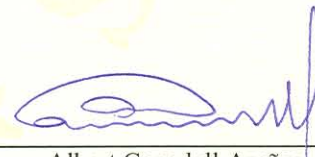
Este certificado es válido hasta (This certificate is valid until):
2008-02-15

Fecha primera emisión (First issue date)
2005-02-15

El cumplimiento de la norma con respecto al alcance indicado ha sido verificado por el auditor jefe de DNV (The compliance to the standard with respect to the scope indicated has been verified by the DNV lead auditor)
Juan Andrés Salido Villatoro



Unidad acreditada (Accredited Unit)
DET NORSKE VERITAS ESPAÑA


Albert Canadell Areñas
AECMA

Este Certificado tiene validez mientras la organización se mantenga autenticada por ATECMA y se encuentre en la Base de Datos OASIS. (This certificate is valid while the organization is authenticated by ATECMA and the organization appears in the OASIS database).

La no satisfacción de las condiciones expuestas en el Apéndice a este certificado dará lugar a la invalidación del mismo. La validez de este certificado está sujeta a revisiones periódicas - como mínimo anuales - y a la revisión completa del sistema con periodicidad trienal. (Lack of fulfillment of conditions as set out in the Appendix may render this certificate invalid. The validity of this certificate is subject to periodical audits - at least annual - and to a complete re-assessment of the system every three years).

DET NORSKE VERITAS ESPAÑA; Garrotxa 10-12; 08820 El Prat de Llobregat, Barcelona; Tel.: +34-93-479 26 00; Fax: +34-93-478 75 78; email: cert@dnv.es